

VZOREC / SAMPLE

VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA UVOZ KOLAGENA, NAMENJENEGA ZA PREHRANO LJUDI
ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА УВОЗ КОЛАГЕНА НАМЕЊЕНОГ ЗА ИСХРАНУ ЉУДИ
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF COLLAGEN INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION

SLOVENIJA/CЛОБЕНИЈА/SLOVENIA

Veterinarsko spričevalo za RS/Ветеринарско уверење за PC/Veterinary certificate to RS

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Deo I: Појединости о отпремљеној пошиљки / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj/Пошиљалац/Consignor Ime/Име/Name			I.2. Referenčna številka spričevala/ Серијски број сертификата / Certificate reference number		I.2.a.			
	Naslov/Адреса/Address			I.3. Osrednji pristojni organ / Централни Надлежни орган / Central Competent Authority					
	Poštna koda/Поштански код/Postal code			I.4. Lokalni pristojni organ/Локални Надлежни орган/Local Competent Authority					
	Tel.št./Тел.број/Tel.No.								
	I.5. Prejemnik/Прималац/Consignee Ime/Име/Name			I.6.					
	Naslov/Адреса/Address								
	Poštna koda/Поштански код/Postal code								
	Tel.št./Тел.број/Tel.No.								
	I.7. Država izvora / Земља порекла / Country of origin		ISO koda / ИСО код / ISO code	1.8		I.9. Namembna država / Земља одређишта / Country of destination		ISO koda / ИСО код / ISO code	1.10
	I.11. Kraj izvora / Место порекла / Place of origin Ime /Назив / Name Naslov /Адреса /Address			I.12.					
I.13. Kraj natovarjanja / Место утовара / Place of loading			I.14. Datum pošiljanja /Датум отпреме / Date of departure						
I.15. Prevozno sredstvo / Транспортно средство / Means of transport ⁽¹⁾ Letalo /Авион /Aeroplane ☐ Ladja /Брод / Ship ☐ Železniški vagon/Железнички вагон / Railway wagon ☐ Cestno prevozno sredstvo / Камсион / Road vehicle ☐ Drugo / Друго / Other ☐ Identifikacija/ Идентификација/Identification: Dokumentarne reference / Referentni dokument / Documentary references:			I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v RS/ Улазни гранични прелаз у PC /Entry BIP in RS I.17.						
I.18. Opis blaga /Опис робе / Description of commodity				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) / Код робе(ЦК код) / Commodity code (HS code)		I.20. Količina/Количина/Quantity			
I.21. Temperatura proizvodov /Температура производа / Temperature of product Sobna /Собна/ Ambient ☐ Ohlajeni /Расхлађен /Chilled ☐ Zamrznjeni /Замрзнут /Frozen ☐				I.22. Število pakiranj/Број пакета/Number of packages					
I.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke/Идентификација на контејнеру/Број печата/Identification of container/ Seal number				I.24. Vrsta pakiranja/Начин паковања/Type of packaging					
I.25. Blago s spričevalom za / Роба одобрена за / Commodities certified for: Prehrano ljudi / Људску употребу / Human consumption ☐									
I.26.				I.27. Za uvoz ali dostop v RS/За увоз или пријем у PC / For import or admission into RS ☐					
I.28. Identifikacija blaga / Идентификација робе / Identification of the commodities Številka odobritve obratov / Одобрени број објекта /Approval number of establishments Vrsta (znanstveno ime)/ Врста (Научно име)/ Species (Scientific name)									
Način obdelave/ Начин обраде/ Treatment type		Proizvodni obrat/ Производни објекат/ Manufacturing plant		Število pakiranj/ Број паковања/ Number of packages		Neto masa/ Нето маса/ Net weight			

Del II: Certificiranje / Deo II: Уверење Part II: Certification	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju/Информација о здравственом стању/ Health information	II.a. Referenčna številka spričevala / Број уверења/ Certificate reference number	II.b.
	Spodaj podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004 in (ES) št. 853/2004 in potrjujem, da je bil zgoraj opisani kolagen proizveden v skladu z navedenimi zahtevami in zlasti, da: Ja, доле потписани, изјављујем да сам упознат са важећим одредбама Уредбе (ЕС) No 178/2002, (ЕС) No 852/2004 и (ЕС) No 853/2004 и потврђујем да је горе описани колаген произведен у сагласности са тим захтевима, односно да: I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the collagen described above was produced in accordance with those requirements, in particular that it: - прихаја из обрата(ов), ки изваја(јо) програм на подлаци наћел HACCP в складу з Уредбо (ЕС) шт. 852/2004, / потиче из објекта(ата) који променеује(у) програм заснован на HACCP начелима у складу са Уредбом (ЕС) No 852/2004, / comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004, - је бил произведен из сировине, ки је изполнјеваа заhteve из поглавјј I in II oddelka XV Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, / је произведен од сировине која испуњава захтеве Одеља XV, Поглавља I и II Анекса III Уредбе (ЕС) No 853/2004, / has been produced from raw material which met the requirements of Section XV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, - је бил произведен в складу с погоји з поглавја III oddelka XV Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, / је произведен у сагласности са условима изложеним у Одељку XV, Поглавља III Анекса III Уредбе (ЕС) No 853/2004, / has been manufactured in compliance with the conditions set out in Section XV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, in/и/and - изполнјује мерила из поглавја IV oddelka XV Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Uredbe (ES) št. 2073/2005 о микробиолошких мерилих за живила. / испуњава условје прописане у Одељку XV, Поглавља IV Анекса III Уредбе (ЕС) No 853/2004, и Уредбе (ЕС) No 2073/2005 о микробиолошким условима прехранбених производа. / satisfies the criteria of Section XV, Chapter IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and to Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs. Opombe / Напомена / Notes Del I: / Deo I: / Part I - Rubrika I.11: Kraj izvora: naziv in naslov obrata odpreme / Рубрика I.11: Место порекла: име и адреса објекта испоруке / Box reference: I.11: Place of origine name and address of the dispatch establishment - Rubrika I.15: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje). V primeru razkladanja in ponovnega nakladanja je potrebno zagotoviti ločene podatke / Рубрика I.15: Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод). Посебна информацију се мора дати у случају истовара или претовара / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading. - Rubrika I.23: Označitev konejnerja/številka zalivke: samo kadar je primerno / Рубрика I.23: Идентификација на контејнеру/број печата: где је примењиво / Box reference I.23: Identification of container/Seal number: only where applicable. - Rubrika I.28: Način obdelave: datum proizvodnje (dd/mm/llll) / Рубрика I.28: Начин обраде: датум производње(дд.мм.гггг) / Box reference I.28: Treatment type: date of manufacturing (dd.mm.yyyy). Del II: / Deo II: / Part II: -Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu. / Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. / The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate. *Zakon o varni hrani (Uradni list RS 41/2009) ekvivalentno Uredbi (ES) št. 178/2002; / Закон о безбедности хране (Сл гласник РС 41/2009) еквивалентно Уредби ЕЗ 178/2002; / Food Safety Law (Official gazette RS No.41/2009) equivalent to Regulation (EC) No 178/2002; *Pravilnik o higijeni hrane (»Uradni list RS« št. 73/10) ekvivalentno Uredbi (ES) št. 852/2004. / Правилник о хигијени хране („Службени гласник РС”, број 73/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 852/2004 / Regulation on the hygiene of foodstuffs (Official gazette RS No.73/2010) equivalent to Regulation (EC) No 852/2004; *Pravilnik o veterinarsko-sanitarnih pogojih, oziroma splošnih in posebnih pogojih za higijeno hrane živalskega porekla, kakor tudi o pogojih higijene hrane živalskega porekla (»Uradni list RS« št. 25/11) ekvivalentno Uredbi (ES) št. 853/2004 / Правилник о ветеринарско-санитарним условима, односно општим и посебним условима за хигијену хране животињског порекла, као и о условима хигијене хране животињског порекла („Службени гласник РС”, број 25/11) еквивалентно Уредба ЕЗ 853/2004 / Rulebook on veterinary-sanitary requirements, and general and special conditions of hygiene of food of animal origin, as well as on the conditions of hygiene of food of animal origin (Official gazette RS No. 25/11) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004; *Pravilnika o splošnih in posebnih pogojih higijene hrane v katerikoli fazi proizvodnje, predelave in prometa (»Uradni list RS« št. 72/10) ekvivalentno Uredbi (ES) št. 853/2004 in Uredbi (ES) št. 2073/2005 / Правилника о општим и посебним условима хигијене хране у било којој фази производње, прераде и промета („Службени гласник РС”, број 72/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 853/2004 и Уредби ЕЗ 2073/2005 / Regulations on general and specific food hygiene at any stage of production, processing and trade (Official gazette RS No. 72/2010) equivalent to Regulations (EC) No 853/2004 and Regulation (EC) No 2073/2005; *Pravilnik о начину и поступку извајања урадне контроле хране живалског порекла на начину оправљања урадне контроле живали пред и по њиховем залолу (Uradni list št. 99/10) еквивалентно Уредби (ЕС) шт. 854/2004 / Правилник о начину и поступку спровођења службене контроле хране животињског порекла и начину вршења службене контроле животиња пре и после њиховог клања (Службени. Гласник бр.99/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 854/2004 / Rulebook on the mode and procedure of official controls on food of animal origin and on the mode of official controls on animals before and after slaughter (Official gazette RS No 99/2010) Regulations (EC) No 854/2004 *Pravilnik о долоћитви програма систематичнега спреmljanja ostankov farmakoloških, hormonskih in drugih škodljivih snovi pri živalih, proizvodih živalskega porekla in hrane za živali (»Uradni list RS« št. 91/09) еквивалентно Директиви света шт. 96/23/ЕС / Правилник о утврђивању програма систематског праћења резидуа фармаколошких, хормонских и других штетних материја код животиња, производа животињског порекла и хране за животиње („Службени гласник РС”, број 91/09) еквивалентно Директиви Савета 96/23/ ЕЗ/ Rulebook for determination of program for systematic monitoring of residues of pharmacological, hormone and other harmful materials on animals, product of animals origin, food of animal origin and feed (Official Gazette RS No 91/2009) equivalent to Council Directive 96/23/EC;		

*Ukaz o sprejemu ukrepov za preprečevanje vnosa nalezljivih bolezni živali transmisivnih spongiformnih encefalopatij v Republiko Srbijo (»Uradni list RS« št. 8/20019) ekvivalentno Uredbi (ES) št. 999/2001 in Odločbi Komisije št. 2007/453/ES / Наредба о предузимању мера за спречавање уношења заразне болести животиња трансмисивних спонгиоформних енцефалопатија у Републику Србију („Службени гласник РС“ бр. 8/2009) еквивалентно Уредби (ЕЗ) 999/2001 и Одлуци Комисије 2007/453/ЕЗ / Order on implementation of measures to prevent entry of the contagious disease of transmissible spongiform encephalopathies in Republic of Serbia (Official Gazette RS No 8/2009) equivalent to Regulation (EC) No 999/2001 and Commission Decision 2007/453/EC

*Pravilnik o vsebini in izgledu obrazca kot tudi načinu izdavanja skupnega veterinarskega vhodnega dokumenta (»Uradni list RS« št. 70/2010) ekvivalentno Uredbi (ES) št. 136/2004 / Правилник о садржини и изгледу обрасца, као и начину издавања заједничког ветеринарског улазног документа („Службени гласник РС“, број 70/2010) еквивалентно Уредби (ЕК) бр 136/2004/ Rulebook laying down contents and layout of form and method of issuing common veterinary entry document (Official gazette RS No. 70/2010) equivalent to Regulation (EC) No 136/2004/00

*Pravilnik o vrstah pošiljk pod veterinarsko-sanitarno kontrolo in načinu opravljanja veterinarsko-sanitarnog pregleda pošiljk na mejnih prehodih (»Uradni list RS« št. 56/2010) ekvivalentno Odločbi Komisije št. 2007/275/ES / Правилник о врстама пошиљки које подлежу ветеринарско-санитарној контроли и начину обављања ветеринарско-санитарног прегледа пошиљки на граничним прелазима („Службени гласник РС“, број 56/2010) еквивалентно Одлуци Комисије 2007/275/ЕЗ / Rulebook on the types of consignment that are subject to veterinary sanitary control and methods of veterinary-sanitary examination at the border crossing (Official gazette RS No. 56/2010) equivalent to Commission Decision 2007/275/EC

Uradni veterinar / Овлашћени ветеринар /Official veterinarian

Ime (z velikimi tiskanimi črkami)/
Име (великим словима) /
Name (in capitals):

Izobrazba in naziv/ Квалификација и звање/
Qualification and title

Datum/Датум/Date:

Podpis⁽²⁾/Потпис⁽²⁾ / Signature⁽²⁾:

Žig⁽²⁾ / Печат⁽²⁾ /Stamp⁽²⁾